

Польський алфавіт. Правила вимови —

Polski alfabet. Zasady wymawiania

У польській мові більшість букв вимовляється так, як пишеться. Є деякі буквосполучення, що вимовляються, як один звук. Літера *i* завжди пом'якшує попередній звук, а в буквосполученнях типу *bia, cie, nie, bio* взагалі не читається, лише виконує функцію пом'якшення. Усі звуки, окрім *j, l, ś, ś, ź, ę* твердими і вимовляються твердо. Дзвінки звуки наприкінці слова та після глухих також оглушуються.

Буква	Назва	Буквосполучення, їх вимова	Приклад
A a	[a]	a	autobus (аутобус)
ą	[oʲ]	он; ом; oʲ	kał (конт) dąb (домп) są (соʲ)
B b	[be]	б; у кінці слова оглушується до <i>n</i>	bank (банк) zab (зомп)
C c	[ce]	ц	cebula (цебуля)
Ch ch	[ce xa]	х	chmura (хмура)
Cz cz	[ча]	ч	czarka (чанка)
Ć ć	[чʲ]	чʲ	ćwiczenie (чʲвічене)
D d	[de]	д; у кінці слова оглушується до <i>m</i>	dom (дом) sad (сам)
Dz dz	[dz]	дз	dzwonek (дзвонек)
Dź dź	[джʲ]	джʲ; у кінці слова оглушується до чʲ	niedźwiedź (неджʲвєчʲ) dżem (джем)
E e	[e]	e	Europa (єуропа)
ę	[eʲ]	ен; ем; eʲ	ęsty (генсти) bęben (бембен) proszę (прошеʲ)
F f	[ef]	ф	film (фільм)
G g	[ge]	г	godło (годло)

H h	[xa]	х	hotel (хотель)
I i	[i]	і	imię (імеʲ)
J j	[йот]	ја – я; йо – йо; ју – ю; је – є	Jarek (ярек) Jolanta (йолянта) Jurek (юрек) jeź (єш)
K k	[ка]	к	kino (кіно)
L l	[ель]	ль	lampa (лямпа)
Ł ł	[ел]	наближено до англійського <i>w</i> , або можна <i>л</i>	ławka (лафка)
M m	[ем]	м	mama (мама)
N n	[ен]	н	nos (нос)
ń	[нь]	нь	dzień (дженʲ)
O o	[o]	о	okno (окно)
Ó ó	[о кресковане]	у	króć (круль)
P p	[пе]	п	port (порт)
R r	[ер]	р	rower (ровер)
Rz rz	[ер зет]	ж; ш – після <i>k, p, t, ch</i> ; у кінці слова оглушується до <i>ш</i>	rzeka (жека) krzesło (хшесло) lekarz (лекаш)
S s	[ес]	с	sala (сая)
Sz sz	[ша]	ш	szafa (шафа)
Szcz szcz	[ша]	шч	szczur (щур)
Ś ś	[шʲ]	шʲ	ślimak (шʲлімак)
T t	[те]	т	tort (торт)
U u	[у]	у	ulica (уліца)
W w	[ву]	в; у кінці слова оглушується до <i>ф</i>	wiosna (вʲосна) staw (стаф)
Y y	[и]	и	dym (дим)
Z z	[зет]	з; у кінці слова оглушується до <i>с</i>	zima (жіма) wóz (вус)
Ż ż	[жʲ]	жʲ	żenica (жʲреніца)
Ź ź	[жет]	ж; у кінці слова оглушується до <i>ш</i>	żaba (жаба) garaż (гараш)

**Знайомство. Спілкування. Загальні фрази —
Zaroznanie się. Rozmowa. Słownictwo ogólne**

Привітання — Przywitanie się

Добрий день!	Dzień dobry! <i>Джєнь добри!</i>
Добрий вечір!	Dobry wieczór! <i>Добри вечур!</i>
Привіт! Вітаю!	Cześć! Witam! <i>Чєшьць! Вітам!</i>
Вітаю тебе! Вітаю вас!	Witam/Witamy Ciebie! <i>Вітам/Вітами Чєбе!</i> Witam/Witamy Państwa! <i>Вітам/Вітами Паньства!</i>
Ласкаво просимо!	Zapraszam/Zapraszamy! <i>Запрашам/Запрашами!</i>

Прощання — Pożegnanie

До побачення!	Do widzenia! <i>До відзєня!</i>
На добраніч!	Dobranoc! <i>Добраноць!</i>
Бувай!	Pa! Cześć! <i>Па! Чєшьць!</i>
До зустрічі!	Do zobaczenia! <i>До зобачєня!</i>
Побачимось увечері!	Zobaczmy się wieczorem! <i>Зобачими шє' вечорєм!</i>
До завтра!	Do jutra! <i>До ютра!</i>
Бувай!	Na razie! <i>На раже!</i>
Побачимось!	Zobaczmy się! <i>Зобачими шє'!</i>
Гарних вихідних!	Milego weekendu! <i>Мілєго уїкєнду!</i>

Бажаю гарного
дня/вечора!
Дякую, взаємно!

На все добре!

Бажаю Вам щасливо
дістатися дому!
Щасливої дороги!
Приємної подорожі!

На жаль, я маю вже
йти.

Ви поспішаєте?

Так, я маю йти.

Телефонуй (-те)!

Не забувай (-те) нас!

Приходь (-те) шє!

Пиши (-іть) мені!

Вітання для ...

Вашої сім'ї

Milego dnia/wieczoru!
Мілєго дня/вєчору!

Dziękuję, nawzajem!
Джєнькує', навзасєм!

Wszystkiego najlepszego!
Вшисткєго найлєтшєго!

Szczęśliwie dostać się do domu!
Шчєшьлівє достачь шє' додому!

Szerokiej drogi! *Шєрокей дроті!*

Milej podróży!
Мілєй подружжі!

Niestety, już muszę iść.
Нєстєтє, юш мушє' ішьць.

Czy Pan/Pani się spieszy?
Чи Пан/Пані шє' спєши?

Tak, muszę iść.
Так, мушє' ішьць.

Proszę zadzwonić! *Zadzwoń!*
Проше' задзвоніць! Задзвонь!

Pamiętaj (-cie) o nas!
Памєнтай(-чє) о нас!

Zapraszamy jeszcze!
Запрашами щєчє!

Napisz(-cie) do mnie!
Напіш(-чє) до мнє!

Pozdrowienia dla...
Поздровієня для...

Waszej rodziny
Вашєй роджінє

Вашої дружини
Вашого чоловіка
Було приємно Вас
побачити.
Мені також.

Pana żony *Пана жони*
Pani męża *Пані менжа*
Miło było z Wami się zobaczyć.
Міло було з Вами ше^у zobaczyć.
Wzajemnie/ Nawzajem.
Взаємне/ Навзаєм.

Знайомство — Zapoznanie się

Пропоную
познайоматись.
Мене звати Юлія.

Proszę się zapoznać.
Проше^у ше^у zapoznać.

Моє прізвище —
Сломінська.
Мене звати Павел
Павліковскі.
Моє ім'я — Павел.

Mam na imię Julia.
Мам на ім'я Юлія.
Nazywam się Słomińska.
Називам ше^у Сломінська.
Nazywam się Paweł Pawlikowski.
Називам ше^у Павел Павліковскі.
Moje imię Paweł. (Jestem Paweł)
Моє ім'я Павел. (Єстем Павел)

Моє прізвище —
Павліковскі.
Можна
відрекомендуватися?
Я хотів / хотіла би
відрекомендуватися.

Moje nazwisko Pawlikowski.
Моє назвіско Павліковскі.
Czy mogę się przedstawić?
Чи mogę^у ше^у przedstawić?
Chciałbym/chciałabym się
przedstawić.

Як тебе звати?

*Хчялбим/хчялбим ше^у
przedstawić.*

Як Вас звати?

Jak masz na imię?
Як маш на ім'я?
Jak Pan/Pani ma na imię?
Як Пан/Пані ма на ім'я?

Дуже приємно.

Радий познайомитись.
Я радий був з Вами
познайомитись.

Я хотів би
познайомити Вас з
паном/пані
Вітвіцьким/Вітвіцько.

Знайомтесь. Це пан
Вітвіцькі.

Дозвольте Вам
відрекомендувати
пана.../пані... .

Хто цей чоловік / ця
жінка?

Мій друг Павло, а це
його дружина Анна.

Яка мила жінка ця
Анна!

Який милий чоловік
цей Павло!

Bardzo mi miło.
Бардзо мі міло.
Miło mi. *Міло мі.*
Miło mi było z wami się poznać.
*Міло мі було з Вами ше^у
zapoznać.*

Chciałbym/chciałabym, żeby
zapoznaliście się z Panem/Panią
Witwickim/Witwicką.
*Хчялбим/хчялбим, жеби
zapoznaliście ше^у з
Panem/Panią^у Witwickim/
Witwicką^у.*

Proszę się zapoznać. To jest Pan
Witwicki
*Проше^у ше^у zapoznać. To est
Pan Witwicki.*

Proszę przedstawić Państwu
Pana... / Panią... .
*Позвольче przedstawić
Państwu Pana .../Panią^у*

Kim jest ten Pan/ ta Pani?
Кім єст тен Пан /та Пані?
Kim jest ten Pan/ ta Pani?
Кім єст тен Пан /та Пані?
To jest mój przyjaciel Paweł, a to
jego żona Anna.
*То єст муй прижачель Павел, а
то єто жона Анна.*

Pani Anna jest bardzo miła!
Пані Анна єст бардзо міла!
Pan Paweł jest bardzo miły!
Пан Павел єст бардзо міли!